

АКТУАЛЬНАЯ СТАТИСТИКА

Научная статья

УДК 655–053.2(470+571)

Культурное многообразие в отечественном книгоиздании для детей и подростков

Мария Евгеньевна Порядина

Российская книжная палата, Москва, Россия, m.poryadina@mail.ru

Аннотация. Количественные и качественные характеристики текущего выпуска переводной литературы и литературы на языках мира для детей и подростков в России рассматриваются с точки зрения реализации принципов «культурного многообразия».

Ключевые слова: культурное многообразие, переводные издания, издания на языках народов мира, литература для детей и юношества, статистика печати, Российская книжная палата, ЮНЕСКО

ACTUAL STATISTICS

Original article

Cultural diversity in book publishing for children and teenagers

Maria Ye. Poryadina

Russian Book Chamber, Moscow, Russia, m.poryadina@mail.ru

Abstract. Quantitative and qualitative characteristics of the current issue of translated editions and editions in the different languages for children and teenagers in Russia are considered from the point of view of implementing the principles of «cultural diversity».

Keywords: cultural diversity, translated editions, editions in the different languages, literature for children and youth, statistics of publishing, Russian Book Chamber, UNESCO

Культурное многообразие — разнообразие форм, с помощью которых находят своё выражение культуры групп и обществ (ЮНЕСКО, «Конвенция об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения», 2005).

Культурное многообразие проявляется через различные формы художественного творчества, т. е. через создание, распространение и потребление про-



М. Е. Порядина

дуктов культурного самовыражения, и считается движущей силой развития не только собственно в культурной, но и в социально-политической и экономической сферах.

Производство и потребление «культурного продукта» способствует установлению диалога между нациями, государствами, обществами

и т. д. С одной стороны, во времена кризисов и конфликтов люди обращаются к культуре. С другой стороны, три четверти крупных мировых конфликтов

Таблица 1

Выпуск переводных изданий и изданий на языках народов мира в 2021 г.

Издания	Книги и брошюры		Из них для детей и юношества	
	Кол-во названий	Общий тираж, тыс. экз.	Кол-во названий	Общий тираж, тыс. экз.
Всего	108460	389463,11	13251	80999,55
Переводные издания	18346	76723,88	4740	27927,43
Издания на языках народов мира	3787	5026,76	199	256,53

имеют, помимо прочего, культурную подоплёку (об этом говорится в «Конвенции...»). Соответственно, и проблемы в сфере культуры носят социальный, экономический и политический характер.

Культурный сектор в мировом ВВП составляет около 3% (~2,3 млрд долл.); в сфере культуры занято около 30 млн человек. Из сказанного можно понять, что социально-политические проблемы в области культуры имеют весьма серьёзные последствия для экономики (и vice versa). Преодоление разрыва между культурами необходимо для обеспечения мира, стабильности и развития.

В 2001 г. была принята «Всеобщая декларация о культурном разнообразии»; в 2005 г. — «Конвенция об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения». Посредством этих документов ЮНЕСКО преследует соответствующие цели и решает следующие задачи: поддержка устойчивых систем управления в области культуры; достижение равноценного потока товаров и услуг в области культуры и повышение мобильности специалистов в этой сфере; интеграция элементов культуры в меры по достижению целей в области устойчивого развития; защита прав и основных свобод человека.

В декабре 2002 г. установлен Всемирный день культурного разнообразия во имя диалога и развития, отмечаемый 21 мая. Также в числе знаменательных дат ЮНЕСКО: 21 февраля — Международный день родного языка; 21 марта — Международный день борьбы

за ликвидацию расовой дискриминации; 30 июля — Международный день дружбы; 16 ноября — Международный день толерантности.

Культурное многообразие немислимо без поддержки посредством книгоиздания и книгопотребления. Речь идёт в первую очередь о выпуске переводных изданий, а также о выпуске изданий на разных языках. Особенно важно это применительно к книгоизданию для детей.

Литература для детей и юношества занимает значительное место в годовом книжном потоке отечественных изданий, и доля детско-юношеских изданий достаточно стабильна. В последние десятилетия она составляет в среднем около 9,5% всего объёма по количеству названий и примерно 20% по совокупным тиражам книг и брошюр, выпускаемых в стране в течение года. Представим общие данные по выпуску переводных изданий — книг и брошюр, в том числе для детей и юношества, а также информацию о количестве изданий, выпущенных в России на языках народов мира (кроме русского) в 2021 г. (табл. 1).

Подробная информация о том, с каких языков выполнялись переводы «вообще» и для детей, представлена в табл. 2. Из неё видно, что с традиционно «главными» языками дело «у детей» обстоит так же, как и «у взрослых», т. е. в общей статистике по стране. Больше всего переводов с английского — как для детей (2948), так и в целом (11126), на втором месте немецкий

Таблица 2

Выпуск переводной литературы в 2021 г.

Язык	Кол-во названий переводных книг и брошюр		Общий тираж, тыс. экз.	
	Всего	Для детей и юношества	Всего	Для детей и юношества
	18346	4740	76723,88	27927,43
аварский	4		14,0	
адыгейский (адыгский)	8		3,6	
азербайджанский	4	1	2,5	1,00
аккадский	1		4,0	
албанский	1		3,0	
алтайский	2		0,7	
английский	11126	2948	53282,04	19563,57
арабский	81	5	249,5	10,30
арамейский	1		1,0	
армянский	2		0,8	
башкирский	10	2	11,9	3,50
белорусский	1		0,8	
болгарский	11	3	24,51	12,00
бурятский	5	2	4,9	3,50
валлийский	1	1	3,3	3,30
венгерский	20	12	46,0	36,00
вепсский	1		0,03	
вьетнамский	2		0,6	
гренландский	1	1	1,0	1,00
греческий	41	1	138,08	5,00
грузинский	4		8,0	
гэльский	1		3,0	
даггинский	3		0,8	
датский	100	67	472,21	374,59
долганский	1		0,3	
древнегреческий	59		169,41	
древнееврейский	4		3,35	
древнеегипетский	1		3,3	
древнеисландский	1		3,0	
древнерусский	6	1	11,8	2,00
иврит	42	11	118,05	38,50
идиш	7	1	3,1	б/указ.
ингушский	2		1,5	
исландский	7		13,2	3,00
испанский	173	3	563,75	189,80
итальянский	344	46	1481,87	934,20
казахский	4	1	4,8	0,30
калмыцкий	2		1,15	
карачаево-балкарский	2		0,35	
карельский	1	1	1,0	1,00
каталанский	4	1	19,0	2,00
каталонский	1		0,3	
китайский	132	18	258,95	51,00
коми	1	1	0,74	0,74
коми-зырянский	2		0,8	
корейский	65	18	331,42	130,00
крымско-татарский	4		2,8	
латинский	61		92,9	
лезгинский	1		0,3	
литовский	13	12	52,0	49,00

КУЛЬТУРНОЕ МНОГООБРАЗИЕ В ОТЧЕСТВЕННОМ КНИГОИЗДАНИИ ДЛЯ ДЕТЕЙ И ПОДРОСТКОВ

Язык	Кол-во названий переводных книг и брошюр		Общий тираж, тыс. экз.	
	Всего	Для детей и юношества	Всего	Для детей и юношества
македонский *	3		2,6	
малайский	1		0,1	
марийский	2		2,0	
молдавский	1		0,1	
монгольский	4		4,5	
мордовский	1		0,04	
нагайбакский	1		0,2	
немецкий	1315	574	5572,36	2761,90
ненецкий	3	1	1,1	0,50
нидерландский	49	32	134,0	87,50
ногайский	4		1,1	
норвежский	124	29	604,4	144,30
ойратский	1		0,3	
осетинский	10	1	6,6	1,00
персидский	14	1	16,1	б/указ.
польский	132	36	554,03	141,60
португальский	60	2	214,2	12,00
пушту	1		0,0	
румынский	6	2	20,78	8,00
русский	2010	71	2621,25	91,12
санскрит	9		46,38	
сербский	18	3	58,38	32,50
сирийский	3		7,5	
словенский	8	6	21,5	18,50
средневерхне немецкий	1		3,0	
старославянский	1		0,0	
табасаранский	1		0,5	
тайский	1	1	1,0	1,00
тамильский	1		0,1	
татарский	13	1	14,8	1,50
тибетский	12	1	11,5	2,50
турецкий	27	5	57,85	15,00
тюркский	1		0,5	
удмуртский	2	1	2,0	1,00
узбекский	2		10,0	
украинский	13	2	18,8	1,50
урду	1		1,0	
фарерский	1		1,0	
фарси	7		9,5	
финский	43	34	174,3	158,00
фламандский	1	1	3,0	3,00
французский	1267	375	4359,89	1446,20
хинди	2		7,0	
хорватский	1		1,0	
церковнославянский	4		10,1	
чешский	32	15	189,16	151,60
чувашский	1	1	2,0	2,00
шведский	245	112	1312,44	944,81
эрзянский	1		0,2	
эсперанто	1		0,2	
эстонский	8	7	36,8	36,50
якутский (саха)	2		7,5	
японский	411	66	2953,54	288,00
неск. яз. + разн. яз.	89+3	1	225,05+5,3	4,00

язык — 574 из 1315, на третьем французский — 375 из 1267. Далее детский сектор наполняют переводы с итальянского (175 из 334, т. е. больше половины переведённых с этого языка изданий) и шведского (112 из 245, т. е. почти половина).

Порядочные показатели в детско-юношеском секторе — хоть и с большим отрывом от лидеров — наблюдаются у таких языков, как датский (67 наименований), японский (66), испанский (46), польский (36), финский (34), нидерландский (32), норвежский (29); менее вдохновляющие — у китайского (18) и корейского (18), чешского (15), венгерского (12) и литовского (12) языков, а также у иврита (11).

Далеко не лучшим образом выглядит ситуация с книгами, которые переводятся на русский (и не только) с языков бывших республик Советского Союза. На этом участке за культурное взаимодействие отвечают только Литва (12 наименований) и Эстония (7); всего лишь два издания представила Украина, по одному — Азербайджан и Казахстан.

Если же говорить о «внутренних» переводах — с языков РФ на русский — то картина ещё более неутешительная:

по два перевода с башкирского и бурятского, по одному — с карельского, коми, ненецкого, осетинского, татарского, удмуртского и чувашского.

С русского на разные языки переведена 71 книга.

С остальных языков, представленных в табл. 2, переводы детских и юношеских книг не выполнялись. Иными словами, эти страны и народы не представлены в круге детского чтения и находятся фактически вне информационного поля российского подрастающего поколения.

В табл. 3 отражены сведения о целевом назначении и читательском адресе переводных изданий для детей и юношества. Представлено количество наименований литературно-художественных (ЛХ), научно-познавательных (НП) и энциклопедических изданий для дошкольного, младшего школьного, среднего и старшего школьного возрастов и для юношества.

Как обычно, самая обделённая категория — юношество. Даже с «главных» языков переведено считанное количество наименований: с английского — 7 литературно-художественных и 1 научно-познавательное издание, с немецкого и итальянского — по одному

Таблица 3

**Переводные издания для детей и юношества
(по целевому назначению и читательскому адресу) в 2021 г.**

Язык	Издания для детей и юношества	Дошк.		Мл. шк.		Ср. и ст. шк.		Юнош.		Энци.
		ЛХ	НП	ЛХ	НП	ЛХ	НП	ЛХ	НП	
Всего	4740	916	612	533	545	1738	351	12	1	32
азербайджанский	1					1				
английский	2948	437	398	241	457	1153	233	7	1	21
арабский	5	1		1		3				
башкирский	2	2								
болгарский	3	3								
бурятский	2	1		1						
валлийский	1						1			
венгерский	12	5	1		3		3			
гренландский	1			1						

АКТУАЛЬНАЯ СТАТИСТИКА

Язык	Издания для детей и юношества	Дошк.		Мл. шк.		Ср. и ст. шк.		Юнош.		Энци.
		ЛХ	НП	ЛХ	НП	ЛХ	НП	ЛХ	НП	
греческий	1					1				
датский	67	21		30		16				
древнерусский	1					1				
иврит	11	5				4	2			
идиш	1					1				
исландский	3			1		2				
испанский	46	7	4	6	5	12	11			1
итальянский	175	39	23	22	9	62	16	1		
казахский	1	1								3
карельский	1	1								
каталанский	1					1				
китайский	18	10	2	3	2	1				
коми	1			1						
корейский	18	2	16							
литовский	12	9	1	1		1				
немецкий	574	173	69	81	12	213	25	1		
ненецкий	1			1						
нидерландский	32	5	8	6	5	5	3			
норвежский	29	4		3	4	16	2			
осетинский	1			1						
персидский	1					1				
польский	36	6	14	7	1	5	3			
португальский	2			1		1				
румынский	2	1			1					
русский	71	24	10	12	19	5	1			
сербский	3					1	2			
словенский	6		2		2	2				
тайский	1			1						
татарский	1			1						
тибетский	1	1								
турецкий	5	4	1							
удмуртский	1	1								
украинский	2			1	1					
финский	34	13	2	9	1	9				
фламандский	1					1				
французский	375	88	42	46	20	127	45			7
чешский	15	10	2	2			1			
чувашский	1					1				
шведский	112	13	1	41	2	52	3			
эстонский	7	3		4						
японский	66	9	16	1	1	36		3		
неск. яз. + разн. яз.	27+1	17		7		3+1				

художественному и никаких познавательных, а с французского и шведского — вообще ничего.

Ещё печальнее обстоит дело с выпуском книг на языках народов мира и самой России. Таких книг в стране выпущено 3787 наименований совокупным тиражом 5026,76 тыс. экз., из них для детей и юношества — всего 199 наименований тиражом 256,53 тыс. экз. (табл. 4). Полный список этих изданий приводится и комментируется ниже.

Преобладающую часть изданий для детей и юношества на языках народов мира (159 из 199 наименований) составляют литературно-художественные издания; из них почти половина (72 наименования) предназначена для дошкольного возраста, а для юношеского — лишь одно. В научно-познавательном секторе большая часть изданий на языках (27 из 40 наименований) адресована младшему школьному возрасту; для среднего и старшего воз-

раста здесь всего две книги, а для юношества книг в этом разделе нет, как нет и ни одного издания энциклопедического характера.

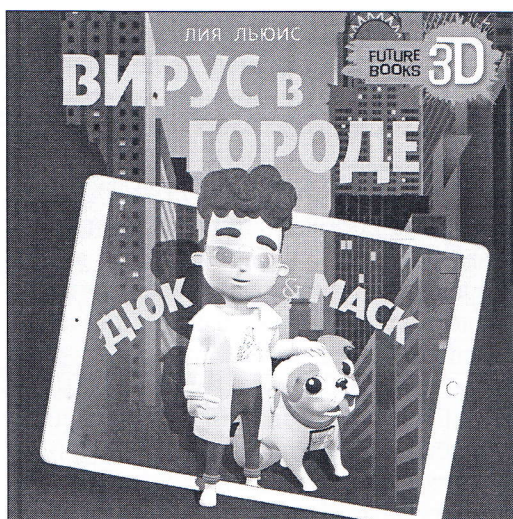
Что касается языков, то лидирует, как обычно, английский: на нём для детей и юношества выпущено 66 наименований (из 1553 изданий на этом языке в целом по стране). Другие языки мира представлены слабо: 6 книг для обучающихся чтению по-немецки (в том числе сказки братьев Гримм и «Щелкунчик»), по 2 издания для изучения испанского и французского, 1 — для изучающих итальянский, столько же для читающих на арабском и на идиш.

Ещё слабее выглядит литература для владеющих языками ближнего зарубежья: в этом разделе всего-навсего шесть книг. Четыре из них — на казахском языке, причём две опубликованы в Казани, одна в Москве и одна в Екатеринбурге: это «Серебряное копытце» («Күміс түйәк»), выпущенное благотворительным фондом «Бажов». Этим же

Таблица 4

**Издания для детей и юношества
(по целевому назначению и читательскому адресу)
на языках народов мира в 2021 г.**

Целевое назначение и читательский адрес изданий	Издания для детей и юношества			
	Всего		На языках народов мира	
	Кол-во названий книг и брошюр	Общий тираж, тыс. экз.	Кол-во названий книг и брошюр	Общий тираж, тыс. экз.
	13251	80999,55	199	256,53
Науч.-позн. издания	4987	38733,77	40	91,81
для дошк. возраста	2685	20027,52	11	31,30
для мл. шк. возраста	1445	14649,13	27	56,97
для ср. и ст. шк. возраста	755	3563,65	2	3,54
для юношества	7	12,48	0	0,00
Энциклопедии для дет. и юношества	95	481,0	0	0,00
Лит.-худож. издания	8264	42265,79	159	164,72
для дошк. возраста	3287	18097,85	72	65,56
для мл. шк. возраста	1698	8155,27	50	48,93
для ср. и ст. шк. возраста	3242	15911,78	36	45,68
для юношества	37	100,91	1	4,55



учреждением издана одна книга на киргизском — «Каменный цветок» («Таш гүл») П. П. Бажова. Также в разделе имеется одно издание, переведённое с украинского на английский.

Применительно к идеям и принципам культурного многообразия эта ситуация выглядит катастрофичной. В России фактически нет книг для чтения на языках народов бывших союзных республик, а ныне независимых государств, откуда к нам приезжает, помимо прочего, множество трудовых мигрантов. В Москве и крупных городах проживает огромное количество, например, киргизских семей с детьми, и при таком книгоиздательском «богатстве», как один-единственный «Таш гүл» (тираж 1000 экз.), эти дети не научатся читать ни на родном языке, ни на русском.

Если говорить о книгоиздании на языках народов России, то здесь лидирует татарский (34 издания), с заметным отрывом отстаёт чувашский (22 книги) и с половинным отрывом от него — башкирский (11 книг). Далее мы имеем 9 удмуртских книжек, 6 коми, 5 хантыйских и 5 якутских, 4 на марийском и 1 на горно-марийском, 4 на крымско-татарском; 3 на абазинском, по 2 на адыгейском, алтайском, бурятском,

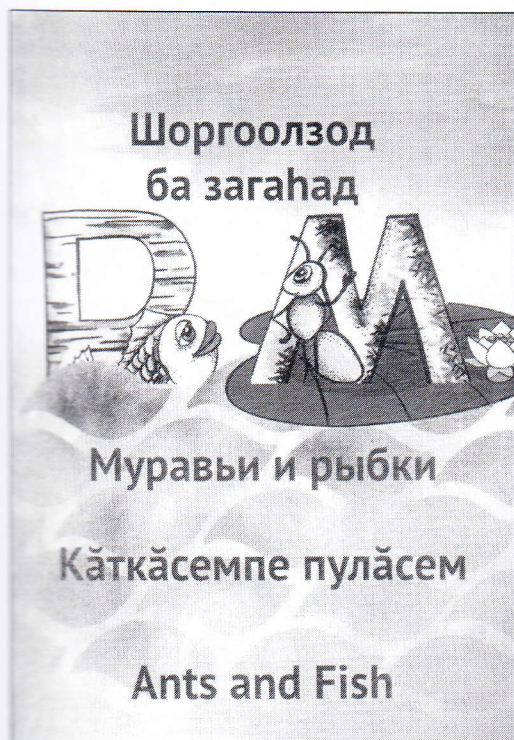
лакском, ненецком, эвенкийском; по 1 на агульском, балкарском, даргинском, ингушском, карачаевском, лезгинском, мордовском-эрзя, нивхском, осетинском, хакасском, цахурском и чукотском.

(Общее количество изданий в табл. 4 не совпадает с общим количеством перечисленных здесь языков, так как имеются книги на двух и более языках, отличных от русского.)

В целом, рассматривая список из 199 позиций, невозможно отделаться от мысли, что некоторые авторы пытаются «сделать себе имя» не за счёт творческого своеобразия, оригинальности авторской манеры, а за счёт актуальности тематики. В качестве примера можно привести повесть чувашского писателя В. Д. Николаева «Коронавирус». Содержание её сводится к тому, что десятиклассница записывает в дневник свои мысли, родившиеся после бурных обсуждений насущных подростковых проблем в школьном чате. О какой-либо оригинальности этих мыслей речь не идёт; зато произведение носит чрезвычайно назидательный характер, а название книге дано заведомо «продающее».

Есть и более неожиданные произведения печати, отсылающие к «модной теме». В Якутске в университетском (!) издательстве вышла (тиражом 200 экз.) книга под таинственным названием «Вирус в городе : оживить героев так же просто, как 1, 2, 3», автор — Лия Любовь Льюис. Завесу тайны, впрочем, можно слегка приоткрыть, если иметь в виду то обстоятельство, что у этого же автора есть пособие, обучающее малышей счёту («Ten helpers. 1, 2, 3 counting to ten»). А пресловутый «вирус» в названии — судя по всему, дань рыночному спросу.

Некоторые издания иначе как экзотическими и не назовёшь. Такова, например, тайская народная сказка «Муравьи и рыбки», выпущенная в Улан-Удэ в переводе на бурятский («Шоргоолзод ба загаһад»), чувашский («Каткăсьепе



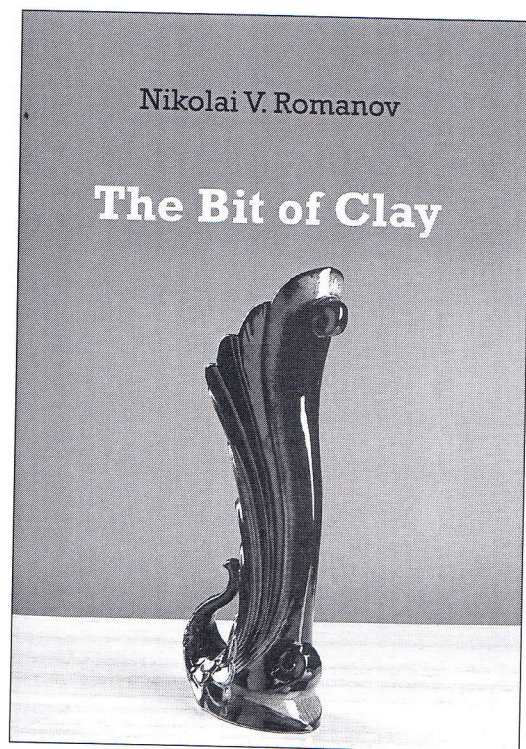
пулӓсем»), английский («Ants and fish») и русский. Чем объясняется именно этот набор языков? Библиографы теряются в догадках.

Некая Ольга Австрийская предложила сборник стихотворений на русском и чувашском языках «Я — маленькая точка во Вселенной... = Пёчӓкӓ шевле». Интересно, что этот же автор выступает составителем сборника чувашских народных сказок «Мулкач юмахӓсем = Сказки о зайчике». Остаётся открытым вопрос, зачем Ольга Михайловна Иванова (так она представлена в качестве издательского сотрудника), пишущая и издающая стихи по-чувашски, пользуется псевдонимом, отсылающим к совершенно иной территории, языковой общности и культурной традиции.

Рискованным делом может оказаться вывод книги на рынок без учёта специфики её целевой аудитории (т. е. её читательского опыта, ментали-

тета, доступности культурных реалий и пр.). Так, Дагестанское книжное издательство выпустило на лакском и русском языках произведение Сибирбека Касумова под названием «Сказание о волшебной любви мышонка Пилцу-Паша и стришонка Гульбахар». Для русскоязычного читателя, особенно ребёнка, не вовлечённого в культуру народов Востока, совершенно не очевиден тот факт, что имя стришонка — не мужское. Двусмысленность, появившаяся в названии сказки в результате неудачного перевода с лакского языка на русский, явно не входила в намерения автора и издателя. Однако подобные промахи могут оказаться объектом внимания чрезмерно бдительных «борцов за нравственность» и принести производителям книги немало неприятностей.

Непрофессиональным во всех отношениях выглядит произведение Н.А. Богкина «Бэбби Бегемот Бегемоша. Шесть основ финансовой грамотности для де-



тей». По словам автора, выпустившего свой опус в режиме самопубликации, «главная идея книги — это заинтересовать копить и укрепить это полезными привычками. Книжка была составлена на основе опыта прививания фундаментальных привычек финансовой грамотности у моих детей». Цитата приведена с сохранением всех авторских особенностей; по ней понятно, что фундаментальной привычки к российской грамматике у автора, к сожалению, нет.

Книга автора Николая В. Романова (так!) под названием «Кусочек глины : первая сказка из Сказок Шервудского леса» вышла по-английски в самостоятельном издательском предприятии «Первый том», которое привлекает авторов, жаждущих публикации, следующим образом: «Устали от высокомерных издательств, выдвигающих абсурдные требования? Приходите — мы поможем... Мы не только соблюдаем все необходимые для издания книги этапы, но и подготавливаем её к прода-

же и распространению (регистрируем авторские права, присваиваем ISBN-номер)...» Специалистам книжной отрасли сразу виден профессиональный уровень «коллег». Что же до самой книги, то отсылка к Шервудскому лесу не вполне понятна, так как в сказке идёт речь не о благородном разбойнике и его лесных друзьях, а о персонажах совершенно другого типа и из другой художественной системы (о мастере, который изготовил удивительно красивую вазу, и северном ветре, который эту вазу разбил).

Сказка «Мышонок Тишка», сочинённая непрофессиональным автором Раисой Еловицовой сорок лет назад, теперь издаётся тем же автором, осваивающим технологии «сам-себя-издата», на разных языках. В 2021 г. история переведена на немецкий язык (ранее — на английский, французский) и выпущена тиражом 100 экз. Автор, собственноручно выполнивший цветными карандашами иллюстрации, со-

общает (в предисловии к русской версии): «Книжка, которую вы будете держать перед собой, цветная и довольно увлекательная». Дизайн издания — тоже авторский, даже своеобразный (если не считать того, что название на обложке написано по трафарету).

Можно привести ещё много примеров непрофессионального участия в таком важном и ответственном деле,

как поддержка культурного многообразия на книгоиздательском уровне. Но, к счастью, в списке из 199 позиций есть и высококачественные издания, действительно нужные и полезные подрастающему поколению. Представляем читателю полный перечень российских детских книг на языках народов мира в 2021 г. и предлагаем сделать собственные выводы.

Издания для детей и юношества на языках народов мира в 2021 г.

1. Денслоу У.У. Подлинная история Ваньки-Встаньки : [книжка-билингва : для детей] / Вильям Валлас Денслоу ; пер. с англ. В.С. Денисовой ; рис. авт. — англ., рус./англ. — Екатеринбург : Издательские решения, 2021. — 42 с.
2. Англо-русский визуальный словарь для детей : [для мл. шк. возр.]. — англ., рус./англ., рус. — Москва : АСТ, 2020. — 191 с. — (Детский визуальный словарь) (Рекомендовано Lingua). — 3000 экз.
3. Бажов П.П. Серебряное копытце = Кумис түяк : [сказ : для мл. и ср. шк. возр.] / П.П. Бажов ; переводчик Т. Дадуретов ; художники: С. Касымовкина и др.]. — рус., каз./рус. — Екатеринбург : Благотворительный фонд «Бажов», 2020. — 50 с. — (Библиотека фонда «Бажов»). — 1000 экз.
4. Боткин Н. Бэбби Бегемот Бегемоша. Шесть основ финансовой грамотности для детей : английская версия 2020 / Николай Боткин. — англ./рус. — Екатеринбург : Издательские решения, 2020. — 54 с.
5. Энчантималс. Волшебные подружки и их любимые зверюшки : вырезаем и играем! : [для мл. шк. возр. : пер. с англ.]. — англ./англ. — Москва : Лев, 2020. — 41 с. — (Вырезаем и играем! Фигурки на обороте) (Мегараскраска). — 10000 экз.
6. Муравьи и рыбки = Шоргоолзод ба загаһад = Кәткәсьеппе пуләсем = Ants and fish : тайская народная сказка : [для мл. шк. возр. / пер. с тайского на рус. и англ. Н. Колесникова ; пер. на бурят. Д. Доржиева ; пер. на чуваш. А. Хмыт ; ил.: С. Гордеева]. — англ., рус., чуваш., бурят./тай. — Улан-Удэ : НоваПринт, 2020. — 15 с. — 1000 экз.
7. Веселый календарь = Арбан хоёр жэл : книжка-раскраска / [стихи Н. Дамдинова ; пер. с бурят. В. Липатова ; худож. И. Дагбаева]. — рус., бурят./бурят. — Улан-Удэ : НоваПринт, 2018. — 27 с. — 1000 экз.
8. Гарипова Т.Х. Ласочки : сказки и рассказы : [для детей] / Тансулпан Гарипова ; [худож. Л.В. Фролова]. — башк./башк. — Уфа : Башкирское изд-во «Китап» им. Зайнаб Бишшевой, 2020. — 198 с. — 6840 экз.
9. Льюис Л.Л. Ten helpers. 1, 2, 3 counting to ten : [для детей, изучающих англ. яз.] / Lia Lubov Lewis. — англ./рус. — Якутск : Северо-Восточный Федеральный ун-т им. М.К. Аммосова, 2020. — 23 с. — (Future books. 3D). — 200 экз.
10. Муслимова Ф.А. Татарская алифба : стихи для детей : [для дошк. и мл. шк. возр.] / Файруза Муслимова ; худож. М. Рахимов. — 2-е изд. — татар./татар. — Казань : Татарское книжное изд-во, 2020. — 39 с. — 5500 экз.
11. Дарзаманов З.Х. Крылатый герой : сказки для детей : [для мл. и ср. шк. возр.] / Заудат Дарзаманов ; художники О. Ярикова, Л. Гарифуллина. — татар./татар. — Казань : Татарское книжное изд-во, 2020. — 103 с. — 1200 экз.
12. Галиуллин Р. Пять двоек : рассказы для детей : [для мл. и ср. шк. возр.] / Рустем Галиуллин ; худож. И. Нафиев. — татар./татар. — Казань : Татарское книжное изд-во, 2020. — 62 с. — 1500 экз.
13. Бикмуллина А.Ф. Так велят звезды : рассказы для детей : [для мл. и ср. шк. возр.] /

Алина Бикмуллина ; худож. Р. Хабибуллин. — татар./ татар. — Казань : Татарское книжное изд-во, 2020. — 63 с. — 1500 экз.

14. Льюис Л.Л. Вирус в городе : оживить героев так же просто, как 1, 2, 3 : [для детей] / Лия Любовь Льюис. — англ./рус. — Якутск : Северо-Восточный федеральный ун-т им. М.К. Аммосова, 2020. — 19 с. — (Duke & Musk) (Future books. 3D). — 200 экз.

15. Золотой клубок : хрестоматия для детей 6–7 лет : в 2-х ч. / авторы-составители: М.Н. Алексеева [и др.]. — Ч. 1. — удмурт./удмурт. — Ижевск : Удмуртия, 2020. — 127 с. — 1830 экз.

16. Тимиркаев А.Т. Тегушка птиц : стихи для детей / Анатолий Тимиркаев. — марийс./марийс. — Йошкар-Ола : Марийское книжное изд-во, 2020. — 37 с. — (Национальная библиотека : НБ). — 500 экз.

17. Золотой клубок : хрестоматия для детей 4–5 лет : в 2-х ч. / авторы-составители М.Н. Алексеева [и др.]. — Ч. 2. — удмурт./удмурт. — Ижевск : Удмуртия, 2020. — 95 с. — 1440 экз.

18. Золотой клубок : хрестоматия для детей 4–5 лет : в 2-х ч. / авторы-составители М.Н. Алексеева [и др.]. — Ч. 1. — удмурт./удмурт. — Ижевск : Удмуртия, 2020. — 95 с. — 1440 экз.

19. Золотой клубок : хрестоматия для детей 3–4 лет : в 2-х ч. / авторы-составители М.Н. Алексеева [и др.]. — Ч. 2. — удмурт./удмурт. —

Ижевск : Удмуртия, 2020. — 94 с. — 1420 экз.

20. Лопшо Педунь, Алдар Иван и другие : удмуртские народные сказки : [для детей] / [худож. М.И. Вахрин]. — удмурт./удмурт. — Ижевск : Удмуртия, 2020. — 127 с. — 450 экз.

21. Бахшыш Э. Развлечения для малышей : [стихи] / Эльмаз Бахшыш ; художник: Д. Аметова. — крымско-татарский/крымско-татарский — Симферополь : Ариал, 2020. — 24 с. — 500 экз.

22. Уайльд О. Две сказки = Two fairy tales / Оскар Уайльд ; Государственный музей изобразительных искусств им. А.С. Пушкина, Центр эстетического воспитания детей и юношества «Музейон». — англ., рус./англ. — Москва : Государственный музей изобразительных искусств им. А.С. Пушкина, 2020. — 111 с. — (Читаю — рисую).

23. Бажов П.П. Каменный цветок = Таш гүл : [сказ : для мл. и ср. шк. возр.] / П.П. Бажов ; перевод: Д. Сулайманов, К. Эшмамбетов. — кирг., рус./рус. — Екатеринбург : Благотворительный фонд «Бажов», 2020. — 77 с. — (Библиотека фонда «Бажов»). — 1000 экз.

24. Айдаболов Б.Х. Сладкий лед : стихи и поэмы для детей / авт. и ил. Борис Айдаболов ; ред. Дж. Стокер. — англ./рус. — Ростов-на-Дону : Типография «D@V», 2020. — 87 с.

25. Три друга = Өс дуҫ = The three friends : башкирская народная сказка / сост.

Зайтунова Р.М. — англ., башк., рус./башк. — Уфа : Башкирское изд-во «Китап» им. Зайнаб Биитшевой, 2020. — 6 с. — 2000 экз.

26. Моя сказка : альманах детского литературного творчества : [для мл. и ср. шк. возр.] / Нац. дет. б-ка Республики Коми им. С.Я. Маршак ; сост. А.Н. Нестерова. — коми/коми — Сыктывкар : Анбур, 2020. — 82 с. — 200 экз.

27. Удивительные обитатели Красной книги Республики Татарстан = Татарстан Республикасы Кызыл китабының гажәеп вәкилләре : [для детей] / Государственный комитет Республики Татарстан по биологическим ресурсам ; составители: Ф.С. Батков [и др.]. — рус., татар./рус. — Казань : Фолиант / Фолианть, 2018. — 27 с. — 1000 экз.

28. Джемилева С. Приключения фасолинки = Бакълачыкънынь маджералары : сказочная повесть / Сусанна Джемилева ; пер. с рус. Д.С. Ибрагимовой (Абибулла) ; художники: З.Э. Рогова (Джемилева), Рогов Е.С. — крымско-татарский, рус./рус. — Симферополь : Тарпан, 2020. — 185 с. — 120 экз.

29. Дорофеев А.Г. Лесные сказки = Урман әкиятләре : [для дошк. и мл. шк. возр.] / Александр Дорофеев ; [пер. на татар. Р. Сибатовой ; ил. Р. Хабибуллина]. — татар./рус. — Казань : Татарское книжное изд-во, 2020. — 79 с. — 1500 экз.

30. Санги В.М. Детям = Оҗолорго = Кунгакарду =

Уорпэнинь = For children = Элгундох райод : [сказки, легенды, предания] / Владимир Санги ; [пер. А. Н. Жиркова и др.]. — англ., нивх., разн. яз., рус., эвенк./нивх. — Якутск : Якутское книжное изд-во «Бичик» им. С. Ф. Новгородова, 2020. — 206 с. — 1000 экз.

31. Игры. Головоломки : [головоломки для детей, логические задачи, игры : для дошк. и мл. шк. возр.] / авт.-сост. З. Хуснутдинова. — татар./татар. — Казань : Татарское книжное изд-во, 2020. — 72 с. — (Радуга). — 1700 экз.

32. Зигангирова Ш. Проворная луна : стихи для детей : [для дошк. и мл. шк. возр.] / Шамсия Зигангирова ; [худож. Ф. Ризаева]. — татар./татар. — Казань : Татарское книжное изд-во, 2020. — 63 с. — 1500 экз.

33. Хисамеева А. А. Сон с бабочками : стихи для детей : [для дошк. и мл. шк. возр.] / Алина Хисамеева ; худож. М. Рахимов. — татар./татар. — Казань : Татарское книжное изд-во, 2020. — 47 с. — 1050 экз.

34. Сулейман. «Гули-гули» — голуби : [стихи : для детей] / Сулейман ; [художник: Ф. Ризаева]. — татар./татар. — Казань : Академия наук республики Татарстан, 2019. — 42 с. — 3000 экз.

35. Романов Н. В. Кусочек глины : первая сказка из Сказок Шервудского леса : [для старших классов] / Николай В. Романов. — 2-е изд. — англ./англ. — Москва : Первый том, 2021. — 19 с. — 46 экз.

36. Волшебное слово : для мл. и ср. шк. возр. / состав-

ители: Гаврильева Г. С., Максимова Я. В. — якут./якут. — Якутск : Якутское книжное изд-во «Бичик» им. С. Ф. Новгородова, 2020. — 73 с. — 3000 экз.

37. Галкин А. А. Веселые ребята : [рассказы : для ср. шк. возр.] / Александр Галкин ; [рисунки В. Я. Араповой]. — чуваш./чуваш. — Чебоксары : Чувашское книжное изд-во, 2021. — 183 с. — (Нестареющая книга). — 1000 экз.

38. Карамзин Н. М. Бедная Лиза : графическая новелла : для ст. шк. возр. : [перевод] / Николай Карамзин ; худож. П. К. Клементьев ; Российский фонд культуры, Управление культуры и организации досуга населения Администрации г. Ульяновска, Централизованная библиотечная система. — англ., рус./рус. — Ульяновск : Централизованная библиотечная система г. Ульяновска, 2020. — 31 с. — 1000 экз.

39. Итальянско-русский визуальный словарь для детей : [для мл. шк. возр.]. — итал., рус./итал., рус. — Москва : АСТ, 2021. — 191 с. — (Детский визуальный словарь) (Рекомендовано Lingua). — 500 экз.

40. Испанско-русский визуальный словарь для детей : [для мл. шк. возр.]. — исп., рус./исп., рус. — Москва : АСТ, 2021. — 191 с. — (Детский визуальный словарь) (Рекомендовано Lingua). — 1000 экз.

41. Французско-русский визуальный словарь для детей : [для мл. шк. возр.]. —

фр., рус./фр., рус. — Москва : АСТ, 2021. — 191 с. — (Детский визуальный словарь) (Рекомендовано Lingua). — 500 экз.

42. Немецко-русский визуальный словарь для детей : [для мл. шк. возр.]. — нем., рус./нем., рус. — Москва : АСТ, 2021. — 191 с. — (Детский визуальный словарь) (Рекомендовано Lingua). — 1000 экз.

43. Золотая капля: бурятский детский фольклор : / Министерство культуры Республики Бурятия, Республиканский центр народного творчества ; составители Б. Ц. Цыденова, Ц.-Д. Б. Бадмацыренова ; [худож. Р. М. Цыремпилова]. — бурят./бурят. — Улан-Удэ : NovaPrint, 2020. — 95 с. — 500 экз.

44. Гравити Фолз : на англ. и рус. языках : [комиксы : парал. текст, коммент. в конце книги, англо-рус. словарик : для детей] / Disney. — [Эпизод 9 : Время, назад! / коммент. и словарь Л. Поповец ; пер. с англ. Т. Ивакина]. — англ., рус./англ. — Москва : Эксмо, 2021. — 165 с. — (Disney. Гравити Фолз. Говорим по-английски). — 3000 экз.

45. Стукман Н. Малыш Корги = Little Corgi : книга-билингва : [для мл. шк. возр.] / Наталия Стукман ; пер. с укр. Е. Шаповаловой ; пер. на англ. О. Гончаровой ; ил. Л. Барди. — англ., рус./укр. — Москва : Омонимус, 2021. — 63 с. — 1000 экз.

46. Мэй-мэй зайчишка-хвастунишка = Мэң-мэң көгейек : хакасская народная

детская поэзия : [для дошк. и шк. возр. / сост., авт. предисл., вступ. ст., примеч. и коммент. В.Е. Майногашева ; пер. Ю.А. Иванова и др.]. — рус., хакас./хакас. — Абакан : Бригантина, 2020. — 103 с. — 1000 экз.

47. Австрийская О.М. Я — маленькая точка во Вселенной... = Пёчѣкѣ шевле : стихи : [для ст. шк. возр.] / Ольга Австрийская. — рус., чуваш./рус. — Чебоксары : Чувашское книжное изд-во, 2021. — 175 с. — 1000 экз.

48. Кошиль Л.А. Люськины рассказы = Лющкаен путрэт : [для детей] / Людмила Кошиль ; пер. на хантыйс.: М.А. Рачинская [и др. ; худож. Н. Жеманская]. — Изд. 3-е, значительно доп. — хантыйс., рус./хантыйс. — Ханты-Мансийск : Новостии Югры, 2020. — 139 с. — 400 экз.

49. Кенжева-Накохова Р.Р. Удивительные приключения друзей на планете Венера : научно-фантастическая повесть : [для ср. и ст. шк. возр.] / [Кенжева-Накохова Р.Р. ; худож. А.В. Коновалов]. — абазин./абазин. — Москва : Изд-во Наука (ИЦ Науковедение), 2021. — 94 с. — 100 экз.

50. Кенжева-Накохова Р.Р. Почему паутина летает? : сб. рассказов на абазин. яз. / Р.Р. Кенжева-Накохова. — абазин./абазин. — Москва : Изд-во Наука (ИЦ Науковедение), 2021. — 48 с. — 100 экз.

51. Кенжева-Накохова Р.Р. Алымхларыгъви ацыгв хвыци : агурыхква : [для дошк. и мл. шк. возр.] / Кенжева-

Накохова Рида Рашидовна. — абазин./абазин. — Москва : Академическое изд-во Наука РАН (Академиздатцентр РАН), 2021. — 32 с.

52. Еловикова Р.Б. Мышонок Тишка : книга на немецком : [для детей / Р. Еловикова ; пер. с рус. З. Вильгельма ; рис. авт.]. — нем./рус. — Москва : Перо, 2021. — 24 с. — 100 экз.

53. Кэрролл Л. Alice's adventures in Wonderland. Through the looking glass : [для изучающих англ. яз.] / Lewis Carroll ; ил. Дж. Теннела [и др.]. — англ./англ. — Москва : Эксмо, 2021. — 270 с. — (Читаю иллюстрированную классику в оригинале). — 3000 экз.

54. Сыбыр П. Детям : [стихи] / Пурехан Сыбыр, Ракип Ибрагимов ; [худож. Н. Захарова ; Тюменская областная общественная организация «Национально-культурная автономия сибирских татар», Союз сибирскотатарских поэтов и писателей Тюменской обл.]. — татар./татар. — Тюмень : Тюменский дом печати, 2020. — 14 с. — 500 экз.

55. Коледнева Н.В. Золотая нить : эвенкийские сказки : [для ср. шк. возр.] / Нина Коледнева ; [пер. на эвен.: Л.С. Сергеева и др. ; ил.: Бондарь Д. и др.]. — эвен./рус. — Хабаровск : БТЛ групп, 2021. — 91 с. — 1000 экз.

56. Курочкина Ю. Лиза = Lisa : художественный рассказ : [для детей] / Юлия Курочкина ; [ил. авт.]. — англ., рус./рус. — Барнаул : ИП Колмогоров Игорь Алексан-

дрович (Концепт) (Новый формат), 2020. — 56 с. — 50 экз.

57. Курочкина Ю. Чижик = Chizhik : художественный рассказ / Юлия Курочкина. — англ., рус./рус. — Барнаул : ИП Колмогоров Игорь Александрович (Концепт) (Новый формат), 2020. — 40 с. — 50 экз.

58. Курочкина Ю. Таша = Tasha : художественный рассказ : [для детей] / Юлия Курочкина. — англ., рус./англ., рус. — Барнаул : ИП Колмогоров Игорь Александрович (Концепт) (Новый формат), 2020. — 48 с. — 50 экз.

59. Касумов С. Сказание о волшебной любви мышонка Пилцу-Паша и стрижонка Гульбахар = Кӱллул оьрчӱ Пилцӱ-Пашанал ва читӱл оьрчӱ Гулбагъардул эмаратса ччавриясса бусала : [сказки : пер. с лакс.] / Сибирбек Касумов. — рус., лакс./лакс. — Махачкала : Дагестанское книжное изд-во, 2020. — 169 с. — 300 экз.

60. Назирова Х. Первый плод : рассказы и сказки : [для детей] / Назирова Ханпери ; [худож. А. Качаев]. — цахур./цахур. — Махачкала : Дагестанское книжное изд-во, 2020 (Махачкала : Дагпресс-Медиа). — 55 с. — (Первая книга). — 300 экз.

61. Омариева Б. Радуга : стихи для детей / Булбул Омариева ; [худож. А. Качаев]. — лакс./лакс. — Махачкала : Дагестанское книжное изд-во, 2020. — 70 с. — 300 экз.

62. Аппаев Г. Почему Африка не здесь? : стихи для детей / Гасайни Аппаев ; [худож.

Р. Темирова]. — дарг./дарг. — Махачкала : Дагестанское книжное изд-во, 2020. — 95 с. — 300 экз.

63. Рахманова Г. Родник : стихи, рассказы, сказки / Гүри Рахманова ; [худож. Р. Темирова]. — агул./агул. — Махачкала : Дагестанское книжное изд-во, 2020. — 64 с. — (Библиотека дагестанского школьника). — 300 экз.

64. Хаджи Р. Мои семеро братьев : повесть и рассказы для детей / Расим Хаджи ; [худож. Р. Темирова]. — лезгин./лезгин. — Махачкала : Дагестанское книжное изд-во, 2020. — 104 с. — 300 экз.

65. Какая утка? Скажи-те = Муйсәр васы? Лупаты = What the duck? Say : хантыйская детская песенка (казымский диалект) / Департамент образования и молодежной политики ХМАО — Югры, Обско-угорский ин-т прикладных исследований и разработок ; [сост. Р.М. Потпот ; пер. на англ. яз.: О.Ю. Динисламова ; худож. И. Потпот]. — хантыйс., рус./хантыйс. — Ханты-Мансийск : Печатный мир, 2020. — 15 с. — 150 экз.

66. Ягодка-клюквинка и Травяная косичка = Хумәсвәд сәмиһә па Турән сәвийә : (хантыйская народная сказка) : [для детей] / Департамент образования и молодежной политики ХМАО — Югры, Обско-угорский ин-т прикладных исследований и разработок ; сост. и пер. на рус. яз.: С.Д. Дядюн ; пер. на англ. яз.: О.Ю. Динисламова ; [худож. Н.А. Жеманская]. — хантыйс./хантыйс. — Ханты-Мансийск :

Печатный мир, 2020. — 11 с. — 150 экз.

67. Удачливый племянник = Айһаң қодәх : хантыйская сказка (сургутский диалект) : [для детей] / Департамент образования и молодежной политики ХМАО — Югры, Обско-угорский ин-т прикладных исследований и разработок ; сост. и пер. на рус. яз.: В.В. Карчин ; пер. на англ. яз.: О.Ю. Динисламова ; [худож. Н.А. Жеманская]. — хантыйс./хантыйс. — Ханты-Мансийск : Печатный мир. — 19 с. — 150 экз.

68. Матвеева Г.А. Волшебный дворец = Хутлә-хутлә хут кермен : стихи, повествование в стихах : [для мл. и ср. шк. возр.] / Галина Матвеева ; пер. с чуваш. яз. Л. Сибиной. — рус., чуваш./чуваш. — Чебоксары : Чувашское книжное изд-во, 2021. — 71 с. — 1000 экз.

69. Котова О. Нipро Нip. Stories : [для детей до 3 лет : для изучающих англ. яз.] / Котова О. — англ./рус. — Москва : Издание книг ком, 2021. — 48 с. — 500 экз.

70. Алтын алма = Золотое яблоко : крымско-татарские народные сказки / пер. на русский З. Эмирсуин, Э. Муслимовой ; ил. О. Ислямова. — крымско-татарский, рус./крымско-татарский — Симферополь : Тезис, 2019. — 231 с. — 1000 экз.

71. Алифба Анвара : татарская азбука в картинках А. Сайфутдинова / рус. текст: А. Сайфутдинов, С. Шавалева ; пер. на татар.: Г. Нуртдинова ; пер. на англ. И. Крумм [и др.]. — англ., рус., татар./

рус. — Казань : ИД Маковского, 2019. — 82 с. — 1000 экз.

72. Козлов М.А. Два медвежонка : сказки : [для мл. шк. возр.] / Михаил Козлов ; [пер. на чуваш. Л.Ф. Козина] ; худож. С. Бритвина. — чуваш./рус. — Чебоксары : Чувашское книжное изд-во, 2021. — 32 с. — 1000 экз.

73. Сандлер Б. С добрым утром! : [стихи : для детей] / Борис Сандлер ; пер. с идиша А. Акименко ; ил. С. Филипкиной. — рус., идиш/идиш — Биробиджан, 2020. — 92 с.

74. Уайльд О. Мальчик-звезда : [для ср. шк. возр.] / Оскар Уайльд ; пер. с англ. Т. Озерской ; худож. Н. Салиенко. — англ., рус./англ. — Москва : Текст, 2021. — 63 с. — (Один плюс один). — 3000 экз.

75. Сооттожып ойнойлык : [стихи, загадки, сказки : для детей] / худож. А. Деконова]. — алт./алт. — Горно-Алтайск : Алтын-Туу, 2020. — 32 с. — 500 экз.

76. Самыков Б. Тонмок суучактар : [для детей] / Б. Самыков ; [худож. В. Попов]. — алт./алт. — Горно-Алтайск : Алтын-Туу, 2021. — 16 с. — 500 экз.

77. Век живи — век учись : образцы чуваш. народной словесности : [для ст. шк. возр. / авт.-сост. и худож. В.П. Галошев]. — чуваш./чуваш. — Чебоксары : Чувашское книжное изд-во, 2021. — 128 с. — 1000 экз.

78. Ара Мишши. Дорога в гору : рассказы и повесть : [для ст. шк. возр.] / Ара Мишши. — чуваш./чуваш. — Чебоксары : Чувашское книжное изд-во, 2021. — 127 с. — 1000 экз.

79. Сатыбалдин К. Сказка про Змея — семиглавого злодея, Комара и Птичку — ласточку-невеличку ; Қарлығаш туралы аңыз : [для детей] / Капан Сатыбалдин ; худож. Г. Симкин. — рус., каз./каз. — Москва : Высшее образование и наука, 2021. — 61 с. — 1000 экз. (1-й з-д 300).
80. Scooby-Doо : загадочные приключения : графический роман : [для ср. и ст. шк. возр.] / П. Капшерберг, Ш. Фиш, С. Гросс [и др.] ; пер. с англ. А. Ионова, С. Касковой. — англ./англ. — Москва : АСТ, 2021. — 143 с. — (Скуби-Ду. Комиксы). — 2000 экз.
81. Сафин Ф. Медведь, идущий в магазин : стихи, поэмы для детей : [для мл. и ср. шк. возр.] / Факил Сафин ; [худож. Ф. Ислам]. — татар./татар. — Казань : Татарское книжное изд-во, 2021. — 41 с. — 1000 экз.
82. Садриев Ф.М. Жаворонок. Время петь : повесть для детей : [для ср. шк. возр.] / Фоат Садриев. — татар./татар. — Казань : Татарское книжное изд-во, 2021. — 447 с. — 1200 экз.
83. Сафин Ф. Мальчик, любящий птиц : стихи и поэмы для детей : [для мл. и ср. шк. возр.] / Факил Сафин ; [худож. Ф. Ислам]. — татар./татар. — Казань : Татарское книжное изд-во, 2021. — 33 с. — 1000 экз.
84. Сафин Ф. Давайте дружить! : стихи для детей, поэтический календарь : [для дошк. и мл. шк. возр.] / Факил Сафин ; [худож. И. Азимов]. — 2-е изд. — татар./татар. — Казань : Татарское книжное изд-во, 2021. — 54 с. — 1000 экз.
85. Хайдарова Г.Ф. Медвежонок Тяп-тяп : [сказка : для дошк. возр.] / Гульнара Хайдарова ; [худож. В. Семенова]. — татар./татар. — Казань : Татарское книжное изд-во, 2021. — 15 с. — 3000 экз.
86. Осипов Н.Ф. Заколдованное дерево : [для детей] / Николай Осипов ; пер. с англ. А.А. Насера. — англ., араб./англ. — Москва, 2020. — 152 с.
87. Туровская Ю. Лето : [для детей] / Юлия Туровская, Анастасия Семьина ; ил. С. Туровской ; [Языковой клуб «Fun English»]. — англ./рус. — Москва : Артик Принт (Artigue Print), 2021. — 19 с. — 100 экз.
88. Гримм Я. Сказки для детского и семейного чтения = Kinder- und Hausmärchen : на рус. и нем. языках : [для ср. шк. возр.] / братья Гримм ; пер. с нем. А.А. Федорова-Давыдова в обработке В.Ю. Лебедевой, Е.С. Фетисова ; ил. Ф. Грот-Иоганна, Р. Лейвебера. — нем., рус./нем. — Москва : Детская литература, 2021. — 207 с. — (Билингва). — 3000 экз.
89. Гофман Э.Т. А. Щелкунчик и мышиный король = Nussknacker und Mausekönig : Kunstmärchen : [для ср. шк. возр.] / Э.Т. А. Гофман ; пер. с нем. И.С. Татариновой ; ил. К.И. Рудакова. — нем., рус./нем. — Москва : Детская литература, 2021. — 191 с. — (Билингва). — 3000 экз.
90. English. Toys : сборник развивающих заданий и кроссвордов для детей / [Соломонова Г.С.]. — англ./рус. — Москва : Айрис-Пресс, 2021. — 80 с. — (Умный блокнот). — 5000 экз.
91. Наурузова М. Лилинг : [стихи для детей] / Наурузова Макка ; [художники М. Наурузова и др.]. — ингуш./ингуш. — Нальчик : Тетраграф, 2020. — 39 с. — 1500 экз.
92. Туровская Ю. Женский день : [для детей] / Юлия Туровская, Анастасия Семьина ; ил. С. Туровской ; [Языковой клуб «Fun English»]. — англ./рус. — Москва : Артик Принт (Artigue Print), 2020. — 21 с. — 100 экз.
93. Туровская Ю. Снеговик для Банни : [для детей] / Юлия Туровская, Анастасия Семьина ; ил. С. Туровской ; [Языковой клуб «Fun English»]. — англ./рус. — Москва : Артик Принт (Artigue Print), 2020. — 21 с. — 100 экз.
94. Туровская Ю. Формы : [для детей] / Юлия Туровская, Анастасия Семьина ; ил. С. Туровской ; [Языковой клуб «Fun English»]. — англ./рус. — Москва : Артик Принт (Artigue Print), 2021. — 21 с. — 100 экз.
95. Гравити Фолз : на англ. и рус. языках : [комиксы : парал. текст, коммент. в конце книги, англо-рус. словарь : для ср. шк. возр. / Disney ; коммент. и словарь Е.В. Вьюницкой]. — [Эпизод 2 : Легенда о Живогрызе = The legend of the Gobblewonker]. — англ., рус./англ. — Москва : Эксмо, 2021. — 167 с. — (Disney. Гравити Фолз. Говорим по-английски). — 3000 экз.

96. Джимиева К.Т. Страна сказок : [для шк. и дошк. возр.] / Клара Джимиева ; [худож. В. Айларов]. — 2-е изд. — осетин., рус./осетин. — Владикавказ : Издательско-полиграфическое предприятие им. В.А. Гассиева, 2019. — 334 с. — 1000 экз.
97. Мартынов А.В. Ётхи : сказка : [для детей] / Андрей Мартынов ; [пер. на ненец. Л. Са ; ил.: Ю. Хрущева]. — ненец., рус./рус. — Салехард : Екват-Медиа, 2021. — 367 с. — 1000 экз.
98. Морозова Т.А. It's a long way : самоучитель англ. языка для детей и родителей / Т.А. Морозова. — Ч. 1. — Изд. 4-е, стер. — англ./рус. — Москва : Морозова Татьяна Александровна, 2021. — 141 с. — 3000 экз.
99. Морозова Т.А. It's a long way : рабочая тетрадь : [к самоучителю англ. языка для детей и родителей] / Т.А. Морозова. — № 1. — 4-е изд., стер. — англ./рус. — Москва : Морозова Татьяна Александровна, 2021. — 48 с. — 3000 экз.
100. Щербакова Н.Г. 12 месяцев — один год : [стихи : для детей] / Нина Щербакова. — марийс./марийс. — Йошкар-Ола : Марийское книжное изд-во, 2021. — 13 с. — 200 экз.
101. Эльмен У. Кот : рассказы : [для ср. шк. возр.] / Ульяна Эльмен ; [худож. П.Н. Сергеев]. — чуваш./чуваш. — Чебоксары : Чувашское книжное изд-во, 2021. — 56 с. — 1000 экз.
102. Габова Е.В. Обжорка-лодка = Горш пань : сказки : для мл. шк. возр. / Елена Габова ; рисунки М. Беллон. — коми, рус./рус. — Сыктывкар : Союз писателей Республики Коми : региональное отделение Союза писателей России, 2021. — 32 с. — 1220 экз.
103. Начесова А.М. Волшебный родник : сказка : [для детей] / Начесова Анжелика ; переводчик Унарокова Г. ; иллюстратор Кулеш Д.Д. — адыгейс./адыгейс. — Москва : Перо, 2021. — 43 с. — 100 экз.
104. Палкин Л.Н. Лесной чай : рассказы : [для мл. и ср. шк. возр.] / Леонид Палкин ; худож. А. Попова. — коми/коми. — Сыктывкар : Союз писателей Республики Коми : региональное отделение Союза писателей России, 2021. — 63 с. — 690 экз.
105. Лисица-нянька : сказки народов Севера : [для мл. и ср. шк. возр.] / пер. и обраб. А. Попова ; худож. А. Попова. — коми/коми. — Сыктывкар : Союз писателей Республики Коми : региональное отделение Союза писателей России, 2021. — 95 с. — 900 экз.
106. Егоркина Е.Я. Бабушкина загадка : стихи для детей / Елизавета Егоркина ; худож. Тупицына С.А. — горно-марийский/горно-марийский. — Йошкар-Ола : Марийское книжное изд-во, 2021. — 40 с. — (Национальная библиотека : НБ). — 300 экз.
107. Рябова Л.А. Божья коровка : стихи для детей / Людмила Рябова ; худож. Е. Лошакова. — мордовский-эрзя/мордовский-эрзя. — Саранск : Красный Октябрь, 2021. — 55 с. — 300 экз.
108. Киекбаев Д.Г. Медведь и пчелы = Айыу менэн бал корттары : [сказка : для дошк. возр.] / Джамиль Киекбаев ; худож. А. Мухтаруллин. — башк., рус./башк. — Уфа : Башкирское изд-во «Китап» им. Зайнаб Бишевой, 2021. — 27 с. — 1500 экз.
109. Дети одуванчика : башкирская народная сказка : [для детей / худож. М. Зыяи]. — башк./башк. — Уфа : Башкирское изд-во «Китап» им. Зайнаб Бишевой, 2021. — 11 с. — 1000 экз.
110. Гаязов А.С. Белый тополь, синий тополь : стихи : [для детей] / Альфис Гаязов ; [худож. Т.Р. Шайхуллин]. — башк./башк. — Уфа : Башкирское изд-во «Китап» им. Зайнаб Бишевой, 2021. — 270 с. — (Школьная библиотека). — 4550 экз.
111. От винта! Все о вертолетах : [для ср. шк. возр.]. — англ./рус. — Москва : Манн Иванов и Фербер, 2021. — 91 с. — 540 экз.
112. Шахед М. — М. Почему лев живет в лесу и другие сказки из Туниса : [для детей] / Мохамед-эль Мехди Шахед ; в пер. [с фр.] В. Чепиги ; ил. В. Нечаевой. — фр., рус./фр. — Санкт-Петербург : Морсар, 2020. — 79 с. — 500 экз.
113. Ойуку. Подарочная книга : [стихи : для чтения взрослыми детям] / Павел Харитонов — Ойуку ; худож. Н. Николаева. — якут./якут. — Якутск : Айар, Национальная издательская компания им. С.А. Новго-

- родова, 2021. — 32 с. — 1500 экз.
114. Сарине Л. Под белой фатой : рассказы, зарисовки : [для ст. шк. возр.] / Лидия Сарине. — чуваш./чуваш. — Чебоксары : Чувашское книжное изд-во, 2021. — 126 с. — 1000 экз.
115. Сказки современной Чукотки : [ил.: А. Григорьев]. — рус., чукот./рус. — Москва : Пресс Код, 2021. — 95 с. — 500 экз.
116. Черниловская П. Е. Бывают звери разные = The magic of animals : [для мл. шк. возр.] / Полина Черниловская ; нарисовала С. Диманд. — англ., рус./рус. — Москва : Абрикос, 2021. — 79 с. — 2000 экз.
117. Потешный Тэбэр Тиэхэ : сказка : [для детей / худож. Н. Давыдова]. — якут./якут. — Якутск : Айар, Национальная издательская компания им. С. А. Новгородова, 2021. — 24 с. — 3000 экз.
118. Белова В. А. Рыжий кот = Хёрлемес : стихи : [для мл. шк. возр.] / Валентина Белова ; пер. на чуваш. яз. Ю. С. Семендера ; худож. Н. В. Андреева. — рус., чуваш./рус. — Чебоксары : Чувашское книжное изд-во, 2021. — 23 с. — 1000 экз.
119. Тарават В. Настоящая дружба = Чан-чан туслах : рассказы : [для мл. шк. возр.] / Валентина Тарават ; рисунки Т. Немцевой. — рус., чуваш./чуваш. — Чебоксары : Чувашское книжное изд-во, 2021. — 55 с. — 1000 экз.
120. Три дочери = Виçё хёр : сказки чувашских писателей : [в стихах] / сост. О. Васильева ; пер. с чуваш. А. Растворцева ; худож. Е. Васильева. — рус., чуваш./чуваш. — Чебоксары : Чувашское книжное изд-во, 2021. — 63 с. — 1000 экз.
121. Тарават В. В гостях у бабушки = Ассане патёнке ханара : рассказы : [для дошк. и мл. шк. возр.] / Валентина Тарават ; [худож. С. А. Бритвина]. — рус., чуваш./рус. — Чебоксары : Чувашское книжное изд-во, 2021. — 47 с. — 1000 экз.
122. Ванеев А. Е. Белая сказка = Еджыд мойд : стихи в рисунках детей / Альберт Ванеев ; Администрация муниципального образования муниципального района «Удорский» и др. — коми, рус./рус. — Сыктывкар : Коми республиканская типография, 2021. — 51 с. — 90 экз.
123. Афанасьева Е. Е. Дуда манит : рассказы / Елена Афанасьева ; пер. на рус. яз. О. Павлова ; ил. В. Остаповой. — коми, рус./коми. — Сыктывкар : Редакция журнала «Арт», 2021. — 176 с. — (Издание для слабовидящих детей). — 780 экз.
124. English. Animals : уровень 1 : сборник развивающих заданий + кроссворды на англ. яз. : [для детей] / [Куликова Е. Н. и др.]. — англ./рус. — Москва : Айрис-Пресс, 2021. — 81 с. — (Умный блокнот). — 5000 экз.
125. Магадеев Б. Д. Соковища гор : записки геолога : [для ср. шк. возр.] / Басыр Магадеев. — башк./башк. — Уфа : Башкирское изд-во «Китап» им. Зайнаб Бишевой, 2021. — 110 с. — 1500 экз.
126. Нугаманов И. По следам дракона : повесть, охотничьи записки : [для мл. шк. возр.] / Идрис Нугаманов ; худож. У. Махиянов. — башк./башк. — Уфа : Башкирское изд-во «Китап» им. Зайнаб Бишевой, 2021. — 191 с. — 1500 экз.
127. Башарова З. Мост Салавата : повесть, рассказы, сказки, пьеса : [для ст. шк. возр.] / Зугура Башарова ; худож. М. Рахимов. — башк./башк. — Уфа : Башкирское изд-во «Китап» им. Зайнаб Бишевой, 2021. — 110 с. — 1500 экз.
128. English. Family : сборник развивающих заданий + кроссворды на англ. яз. / [Соломонова Г. С.]. — англ./рус. — Москва : Айрис-Пресс, 2021. — 81 с. — (Умный блокнот). — 5000 экз.
129. English. City : сборник развивающих заданий + кроссворды на англ. яз. / [Владимирова А. А.]. — англ./рус. — Москва : Айрис-Пресс, 2021. — 81 с. — (Умный блокнот). — 5000 экз.
130. Дёрден Д. Мамина помощница = Mom's helper : [рассказ для детей] / Jane Durden. — англ./англ. — Москва : Сам полиграфист (Onebook.ru) (Сампринт), 2021. — 22 с. — 150 экз.
131. Догадался сам : татарские народные сказки : [для шк. возр. / сост. Ю. Миннуллина] ; худож. Г. Фаляхова. — татар./татар. — Казань : Юлбасма, 2021. — 59 с. — 1000 экз.
132. Нугуманов Б. Серебряное озеро : повести : [для мл. шк. возр.] / Барый

- Нугуманов ; худож. Л. Нигмалзянова. — башк./башк. — Уфа : Башкирское изд-во «Китап» им. Зайнаб Бишешевой, 2021. — 190 с. — 1000 экз.
133. Как лиса обманула зайца : произведения молодых авторов : [сборник] / ред. колл.: С. Д. Архипова [и др. ; худож. М. Ю. Клюкина]. — марийс./рус. — Йошкар-Ола : Стринг, 2020. — 95 с. — 1000 экз.
134. Григорьева-Сото С. Д. Вол идет мурлыка Кот : [стихи для детей : книжка-раскраска] / Светлана Григорьева-Сото ; худож. М. Ключкина — марийс./марийс. — Йошкар-Ола : Союз писателей России Республики Марий Эл, 2020. — 31 с. — 1000 экз.
135. Каунак С. Сирота и белый медведь : [легенда : для детей] / Сакиаси Каунак ; перевела с англ. А. Тимофеева ; худож. Е. Видерманн — якут./англ. — Якутск : Айар. Национальная издательская компания им. С. А. Новгородова, 2021. — 31 с. — 3000 экз.
136. Марданова Ф. Лягушечка-гармонистки : [сказки : для дошк. и мл. шк. возр.] / Флера Марданова ; худож. А. Юсупова. — татар./татар. — Казань : Татарское книжное изд-во, 2021. — 47 с. — 3000 экз.
137. Бичиев Х. О. Звезды, которые не погаснут : повесть : [для ср. и ст. шк. возр.] / Бичиев Хусей Османович ; худож. Ахматов Л. — балкарской/балкарский. — Нальчик : Печатный двор, 2021. — 175 с. — 200 экз.
138. Сачкова Л. Н. Как подружиться с молнией : рассказы и повесть : для детей старше 12 лет / Людмила Сачкова ; ил. А. И. Алексеева. — чуваш./чуваш. — Чебоксары : Чувашское книжное изд-во, 2021. — 127 с. — 1000 экз.
139. Шамсуаров Т. Стрекозы-певуньи : стихи для детей : [для дошк. и мл. шк. возр.] / Тагир Шамсуаров ; [худож. Р. Хабибуллин]. — татар./татар. — Казань : Татарское книжное изд-во, 2021. — 19 с. — 1500 экз.
140. English. My house : сборник развивающих заданий + кроссворды на англ. яз. / [авторы-составители Политова М. А., Соломонова Г. С.]. — англ./рус. — Москва : Айрис-Пресс, 2021. — 81 с. — (Activity pad. Level 1) (Умный блокнот). — 5000 экз.
141. Бондаренко О. Е. Рассказы по истории Коми края : [для мл. и ср. шк. возр.] / О. Е. Бондаренко. — 2-е изд., доп. — коми/коми. — Сыктывкар : Анбур, 2021. — 199 с. — 1000 экз.
142. Пашун О. П. Джек : [рассказы : для детей] / Ольга Пашун ; пер. на ненец.: В. Ханзерова, Н. Талева ; пер. на коми: А. Канева ; художник: Д. Ладилова. — ненец./рус. — Санкт-Петербург : Первый издательско-полиграфический холдинг, 2021. — 62 с. — 1000 экз.
143. Сент-Экзюпери А. де. Маленький принц : сказка / Антуан де Сент-Экзюпери ; пер. Н. С. Байтерякова, О. В. Урашиновой ; ил. авт. — удмурт./англ. — Ижевск : Удмуртия, 2021. — 95 с. — 1500 экз.
144. Современная удмуртская детская литература : антология / [ред.-сост. С. В. Матвеев]. — удмурт./удмурт. — Ижевск : Удмуртия, 2020. — 399 с. — 2200 экз.
145. Дуров В. Л. Мои звери : [рассказы для детей] / В. Дуров ; переводчики З. К. и А. Алимова. — крымско-татарский/рус. — Симферополь : Медицентр им. И. Гаспринского, 2021. — 149 с. — 300 экз.
146. Сабитов И. Х. Чему равна сумма углов многоугольника? : [науч.-поп. лекция для школьников] / И. Х. Сабитов ; пер. с рус. Л. С. Салиховой. — татар./рус. — Казань : Ихлас, 2021. — 45 с. — 1000 экз.
147. Малых Л. Я. Солнышко ищет друга : стихи для детей / Лия Малых ; [худож. Т. И. Немцева]. — удмурт./удмурт. — Ижевск : Удмуртия, 2021. — 31 с. — 500 экз.
148. Самолеты и вертолеты : [Гальцева С. Н. ; пер. с рус. Ф. А. Муслимовой ; художники: М. О. Дмитриев и др.]. — татар./рус. — Казань : Татарское книжное изд-во, 2021. — 47 с. — (Энциклопедия для детского сада). — 4000 экз.
149. Подводный мир : [Травина И. В. ; пер. с рус. Э. Т. Киямовой ; художники: В. В. Бастрькин и др.]. — татар./рус. — Казань : Татарское книжное изд-во, 2021. — 47 с. — (Энциклопедия для детского сада). — 4000 экз.
150. Тело человека : [Клюшник Л. В. ; пер. с рус. Э. Т. Киямовой ; художники: А. Г. Проскураков и др.]. — татар./рус. — Казань : Татарское книжное изд-во, 2021. — 47 с. — (Энциклопедия для детского сада). — 4000 экз.

дия для детского сада). — 4000 экз.

* 151. Кошки и котята : [Мигунова Е.Я. ; перевела с рус. А.Ф. Галиева ; художники О.В. Барвенко и др.]. — татар./рус. — Казань : Татарское книжное изд-во, 2021. — 47 с. — (Энциклопедия для детского сада). — 4000 экз.

152. Большие машины : [Л.В. Ключник ; перевела с рус. И.И. Кадырова ; художники М.О. Дмитриев и др.]. — татар./рус. — Казань : Татарское книжное изд-во, 2021. — 47 с. — (Энциклопедия для детского сада). — 4000 экз.

153. Легенды Казани = Казан риваятьләре : [для детей шк. возр. / авт.-сост. Б. Вайнер ; пер. на татарский: Э. Набиуллина, Й. Миннуллина] ; худож. С. Лигостаева. — татар./рус. — Казань : Юлбасма, 2021. — 47 с. — 1000 экз.

154. Яз З. Шавали : комиксы : [для дошк. и мл. шк. возр.] / Зиля Яз ; [худож. А. Мамаева ; Журнал] «Сабантуй». — татар./татар. — Казань : Татарское книжное изд-во, 2021. — 23 с. — 2000 экз.

155. Марданова Ф. Сказки : [для дошк. и мл. шк. возр.] / Флера Марданова ; худож. В. Семенова. — татар./татар. — Казань : Ак Буре, 2021. — 23 с. — 1100 экз.

156. Крутоголова В. Откуда взялись звездпады = The story of the little star : [для детей] / Вера Крутоголова ; пер. с рус. М.Э. Расмуссена ; ил. Т. Ронжиной. — англ./рус. — Новосибирск : Академиздат, 2020. — 52 с. — 1000 экз.

157. Галяутдинов С.А. Соколиный край : загадки, стихи : [для ср. шк. возр.] / Сарвар Галяутдинов ; худож. Х. Ярмухаметова. — башк./башк. — Уфа : Башкирское изд-во «Китап» им. Зайнаб Бишевой, 2021. — 103 с. — 1500 экз.

158. Дриз О.О. Энык-Беныйк знает все = Энык-Беныйк ваньзэ тодэ : стихи : [для детей] / Овсей Дриз ; в переводе В. Коткова ; рис. М. Самсоновой. — удмурт./рус. — Ижевск : ИП Насыйрова Елена Викторовна, 2020. — 51 с. — 1000 экз.

159. Туровская Ю.М. Любая погода — хорошая! : [для детей] / Юлия Туровская, Анастасия Семьина ; ил. С. Туровской ; [Языковой клуб «Fun English»]. — англ./рус. — Москва : Артик Принт (Artigue Print), 2021. — 19 с. — 35 экз.

160. Туровская Ю.М. Хэллоуин : [для детей] / Юлия Туровская, Анастасия Семьина ; ил. С. Туровской ; [Языковой клуб «Fun English»]. — англ./рус. — Москва : Артик Принт (Artigue Print), 2021. — 27 с. — 35 экз.

161. Туровская Ю.М. Снеговика для Банни : [для детей] / Юлия Туровская, Анастасия Семьина ; ил. С. Туровской ; [Языковой клуб «Fun English»]. — англ./рус. — Москва : Артик Принт (Artigue Print), 2021. — 21 с. — 35 экз.

162. Туровская Ю.М. Лето : [для детей] / Юлия Туровская, Анастасия Семьина ; ил. С. Туровской ; [Языковой клуб «Fun English»]. — англ./

рус. — Москва : Артик Принт (Artigue Print), 2021. — 19 с. — 35 экз.

163. Туровская Ю.М. Формы : [для детей] / Юлия Туровская, Анастасия Семьина ; ил. С. Туровской ; [Языковой клуб «Fun English»]. — англ./рус. — Москва : Артик Принт (Artigue Print), 2021. — 21 с. — 35 экз.

164. Туровская Ю.М. Женский день : [для детей] / Юлия Туровская, Анастасия Семьина ; ил. С. Туровской ; [Языковой клуб «Fun English»]. — англ./рус. — Москва : Артик Принт (Artigue Print), 2021. — 21 с. — 35 экз.

165. Туровская Ю.М. Рождество : [для детей] / Юлия Туровская, Анастасия Семьина ; ил. С. Туровской ; [Языковой клуб «Fun English»]. — англ./рус. — Москва : Артик Принт (Artigue Print), 2021. — 19 с. — 35 экз.

166. Борисова А. Знакомьтесь, котенок Мартик = Meet the kitten Martic : [для детей] / Анна Борисова. — англ./рус. — Москва : КнигИздат, 2021. — 15 с. — 1000 экз.

167. Николаев В.Д. Коронавирус : повесть : [для ст. шк. возр.] / Владислав Николаев ; худож. Д.В. Литаврин. — чуваш./чуваш. — Чебоксары : Чувашское книжное изд-во, 2021. — 143 с. — 1000 экз.

168. Нурлы Л. В гостях у бабушки : [стихи : для дошк. и мл. шк. возр.] / Лилия Нурлы ; [худож. О. Ярикова]. — татар./татар. — Казань : Татарское книжное изд-во, 2021. — 14 с. — 1500 экз.

169. Васильева Н.А. Сказки маленького домовенка :

[сказка : для мл. шк. возр.] / Наталья Васильева ; [пер. на чуваш. Г. А. Матвеевой ; ил. авт.]. — чуваш./рус. — Чебоксары : Чувашское книжное изд-во, 2021. — 63 с. — 1000 экз.

170. Искусство во дворец = Урамнарга чыккан сәнәт : прогулки по Альметьевску : истории о паблик-арте : [для шк. возр. / пер. на татарский: Й. Миннуллина] ; худож. Г. Гарипова. — рус., татар./рус. — Казань : Юлбарска, 2021. — 63 с. — 1500 экз.

171. English. Shopping : сборник развивающих заданий + кроссворды на англ. яз. / [Соломонова Г. С.]. — англ./рус. — Москва : Айрис-Пресс, 2021. — 81 с. — (Умный блокнот). — 3000 экз.

172. English. Travel : сборник развивающих заданий + кроссворды на английском языке / [Владимирова А. А.]. — англ./рус. — Москва : Айрис-Пресс, 2021. — 81 с. — (Умный блокнот). — 3000 экз.

173. Истомина А. В. АБВГ. бе-йке : переводы стихотворений и песен : пособие для внеклассного чтения / А. В. Истомина. — нем./рус. — Москва : ОнтоПринт, 2021. — 121 с. — 40 экз.

174. English. Nature : сборник развивающих заданий + кроссворды на англ. яз. / [Кулинова Е. Н. и др.]. — англ./рус. — Москва : Айрис-Пресс, 2021 (Москва : Айрис-пресс). — 81 с. — (Activity pad. Level 1) (Умный блокнот). — 3000 экз.

175. Семендер Ю. С. Митрапан и барабан : стихи : [для мл. шк. возр.] / Юрий Семендер ; [худож. Е. В. Ва-

сильева]. — чуваш./чуваш. — Чебоксары : Чувашское книжное изд-во, 2021. — 32 с. — 1000 экз.

176. Ахтямова Г. А. Храбрый петух : сказки : [для дошк. возр.] / Гузель Ахтямова ; худож. А. Васильев. — башк./башк. — Уфа : Башкирское изд-во «Китап» им. Зайнаб Бишевой, 2021. — 15 с. — 1000 экз.

177. Хакунова-Хуаз З. И. Мудрик и его друзья : рассказы для детей / Хакунова-Хуаз Зарема ; [худож. Л. Г. Сушко]. — адыгейс./адыгейс. — Майкоп : ИП Магарин Олег Григорьевич, 2021. — 119 с. — 300 экз.

178. Тарасенко С. В. Волк = Бөрө : баллада для детей школьного возраста / Светлана Тарасенко ; худож. Л. Е. Ермолаева-Алексеева. — якут./рус. — Якутск : Кэскил, детское изд-во им. Н. Е. Мординова-Амма Аччыгыя, 2021. — 57 с. — 2500 экз.

179. Хузангай П. П. Угадайте, кто? = Ку мёскер? : стихи для любознательных : [для дошк. возр.] / Петр Хузангай ; [пер. на рус. яз. А. В. Растворцева ; худож. Е. В. Васильева]. — рус., чуваш./чуваш. — Чебоксары : Чувашское книжное изд-во, 2021. — 22 с. — 1000 экз.

180. Габдрашитова А. З. В мире волшебства : [стихи : для дошк. и мл. шк. возр.] / Альфия Габдрашитова ; [худож. М. Рахимов]. — татар./татар. — Казань : Татарское книжное изд-во, 2021. — 11 с. — 1500 экз.

181. Воробьева Р. В. Игрушки Леры = Лера теттисем :

[стихи : для дошк. и мл. шк. возр.] / Раиса Воробьева ; пер. на рус. Л. П. Симоновой ; [худож. Н. В. Андреева]. — рус., чуваш./чуваш. — Чебоксары : Чувашское книжное изд-во, 2021. — 32 с. — 1000 экз.

182. Сказки о зайчике = Мулчак юмахёсем : чувашские народные сказки : [для мл. шк. возр. / сост. О. Австрийская (Иванова Ольга Михайловна) ; пер. на рус. О. Л. Васильевой, С. И. Шуртакова ; худож. С. А. Бритвина]. — чуваш./чуваш. — Чебоксары : Чувашское книжное изд-во, 2021. — 48 с. — 1000 экз.

183. Пушкин А. С. Любимые сказки для маленьких северян = Ай няврэмат кеша дунаттыя дэсятм монсят : сказки А. С. Пушкина на хантыйском языке : [для мл. шк. возр.] / пер. Г. Кельчина ; [ил.: Мифтахова Л. Ф.]. — хантыйс./хантыйс. — Салехард : Ямал-Медиа, 2021. — 143 с. — 500 экз.

184. Мои приключения в поисках волшебного слова : 3D книга с дополненной реальностью : [для чтения родителями детям : пер. с рус. / текст: Готовская Е. ; ил.: Панкова А. и др.]. — каз./рус. — Казань : ИП Ханова Лиана Даниловна (Magic Story / Магик Стори), 2021. — 43 с. — 2000 экз.

185. Мои приключения в поисках волшебного слова : 3D книга с дополненной реальностью : [для чтения родителями детям : пер. с рус. / текст: Готовская Е. ; ил.: Панкова А. и др.]. — каз./рус. — Казань : ИП Ханова Лиана Даниловна (Magic Story /

Магик Стори), 2021. — 43 с. — 2000 экз.

* 186. Чотчаева А.У. Балийчик : стихи на карачаевском языке для детей дошк. и шк. возр. / Чотчаева Алла ; худож. Адонина Л. М. — карачаевский/рус. — Пятигорск : Рекламно-информационное агентство на Кавказских Минеральных Водах, 2021. — 71 с. — 100 экз.

187. Приказнова Е. А. El muñeco de nieve : ч. 1 ; El pirata en la selva : ч. 2 : [учеб. пособие] : для детей 5–8 лет / Елена Приказнова. — исп., рус./рус. — Москва : Приказнова Елена Александровна, 2021. — 72 с. — (Музи́к-лы на испанском языке = Musicales españoles).

188. Шахиди Г.Г. Сказки бабушки Гульсифат / Г. Шахиди ; худож. Т. Балашова ; консультант по чтению К. Эльзассер. — нем./рус. — Москва : Перо, 2021. — 87 с. — 104 экз.

189. Галиев М. Солнце в веснушках : стихи для детей : [для дошк. и мл. шк. возр.] / Марсель Галиев ; худож. М. Харрасова. — татар./татар. — Казань : Татарское книжное изд-во, 2021. — 94 с. — 1500 экз.

190. Шарапова Ю.А. Сладкое слово : стихи для детей, сказка : [для дошк. и мл. шк.

возр.] / Йолдыз ; худож. И. Азимов. — татар./рус. — Казань : Татарское книжное изд-во, 2021. — 82 с. — 1100 экз.

191. Туровская Ю. М. Четверо друзей : [для детей] / Юлия Туровская, Анастасия Семьина ; ил. С. Туровской ; [Языковой клуб «Fun English»]. — англ./рус. — Москва : Артик Принт (Artigue Print), 2021. — 22 с. — 35 экз.

192. Туровская Ю. М. Четверо друзей : [для детей] / Юлия Туровская, Анастасия Семьина ; ил. С. Туровской ; [Языковой клуб «Fun English»]. — англ./рус. — Москва : Артик Принт (Artigue Print), 2021. — 21 с. — 150 экз.

193. Туровская Ю. М. Снеговик для Банни : [для детей] / Юлия Туровская, Анастасия Семьина ; ил. С. Туровской ; [Языковой клуб «Fun English»]. — англ./рус. — Москва : Артик Принт (Artigue Print), 2021. — 21 с. — 100 экз.

194. Туровская Ю. М. Хэллоуин : [для детей] / Юлия Туровская, Анастасия Семьина ; ил. С. Туровской ; [Языковой клуб «Fun English»]. — англ./рус. — Москва : Артик Принт (Artigue Print), 2021. — 27 с. — 100 экз.

195. Туровская Ю. М. Рождество : [для детей] / Юлия Туровская, Анастасия

Семьина ; ил. С. Туровской ; [Языковой клуб «Fun English»]. — англ./рус. — Москва : Артик Принт (Artigue Print), 2021. — 19 с. — 100 экз.

196. Туровская Ю. М. Любая погода — хорошая! : [для детей] / Юлия Туровская, Анастасия Семьина ; ил. С. Туровской ; [Языковой клуб «Fun English»]. — англ./рус. — Москва : Артик Принт (Artigue Print), 2021. — 19 с. — 100 экз.

197. Туровская Ю. М. Женский день : [для детей] / Юлия Туровская, Анастасия Семьина ; ил. С. Туровской ; [Языковой клуб «Fun English»]. — англ./рус. — Москва : Артик Принт (Artigue Print), 2021. — 21 с. — 100 экз.

198. Туровская Ю. М. Формы : [для детей] / Юлия Туровская, Анастасия Семьина ; ил. С. Туровской ; [Языковой клуб «Fun English»]. — англ./рус. — Москва : Артик Принт (Artigue Print), 2021. — 21 с. — 50 экз.

199. Ци Н. Мышка из Мышкина и величайшее ограбление банка, которого никогда не было : [сказка : для детей] / Нана Ци ; [пер. с рус. М. Титера] ; авт. рисунка Е. А. Осауленко-Ржешевская. — англ./рус. — Москва : Пробел-2000, 2022. — 154 с. — 100 экз.

Статья поступила в редакцию 24.05.2022; одобрена после рецензирования 31.05.2022; принята к публикации 07.06.2022.

The article was submitted 24.05.2022; approved after reviewing 31.05.2022; accepted for publication 07.06.2022.